

RUS

«Talleres Radioelectricos Querol SL» (TRQ SL)

**Устройство дистанционного тестирования
и управления аварийным освещением TELEMANDO****Паспорт****1. Назначение**

- 1.1. Устройство дистанционного тестирования и управления Telemando является устройством для контроля и управления аварийным освещением в светильниках, поддерживающих функцию «Telemando», и предназначено для установки в общественных зданиях и жилых помещениях. Устройство рассчитано для работы в сети переменного тока с номинальным напряжением 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 13109-97.
- 1.2. Контроль – это имитация включения аварийного режима для проверки работоспособности светильников и устранения неполадок, если таковые имеются. Управление заключается в отключении аварийного режима, когда это необходимо (на время отключения основного освещения при отсутствии людей в помещениях, на время ремонтных работ и т.д.) с целью сохранения заряда аккумуляторов в аварийных светильниках.
- 1.3. Устройство соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-22 ГОСТ Р МЭК 60598-1 и ЭМС по ГОСТ Р 51318.
- 1.4. Устройство выпускается в исполнении УХЛ4 по ГОСТ 15150-69.
- 1.5. Класс защиты от поражения электрическим током – II.

2. Комплект поставки

Устройство TELEMANDO, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Конструкция и принцип работы

- 3.1. Корпус устройства изготовлен из трудноргорючего полимера. TELEMANDO оснащено аккумуляторной батареей (работа блока возможна при аварийном отключении питания), а также двухпозиционным выключателем возвратного типа.
- 3.2. При нажатии кнопки ON устройство выдает сигнал +12В на аварийный светильник для имитации аварийного режима.
- 3.3. Положение OFF – имитация сервисного режима, т.е. предотвращение работы светильников в аварийном режиме при снятии напряжения во время регламентных работ. На светильники подается напряжение -12В, которое переводит светильники из аварийного режима в режим ожидания.

4. Правила эксплуатации

- 4.1. Эксплуатация устройства производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 4.2. Управление светильниками осуществляется по отдельной слаботочной линии. Блок позволяет дистанционно управлять группой светильников и подключать различные серии аварийных светильников. Установка блока предусмотрена также на DIN-рейку.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод – изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить устройство, вышедшее из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления устройства.
- 6.3. Срок службы устройства в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет 8 лет.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.comKAZ Бұл телқұжатты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласызBLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Завод-изготовитель:

Adva Pío XII-38 12500 Vinaros, Spain. TRQ SL (произведено для ООО «ТК «Световые Технологии»)

Гарантийные обязательства принимаются по адресу:

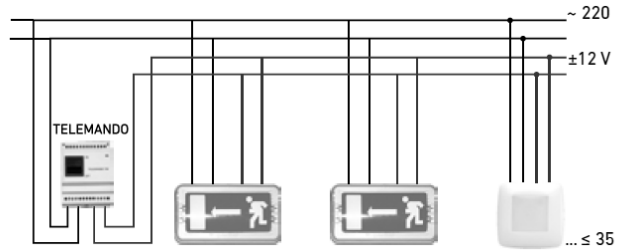
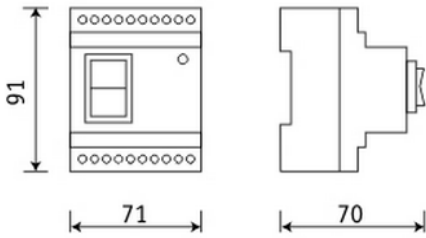
127273, г. Москва, ул. Отрадная, д. 2-Б. ООО «ТК «Световые Технологии»

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

Габариты устройства:

Электрическая схема подключения



Электрическая схема подключения светильников с устройством дистанционного тестирования и управления аварийным освещением TELEMANDO

Максимальное количество светильников на блок	35 шт.
Максимальная длина провода	250 м
Минимальное сечение провода	0,75 мм ²
Рекомендуемое сечение провода	1 – 1,5 мм ²
Потребляемая мощность не более	0,5 Вт
Минимальное время зарядки аккумулятора	24 ч

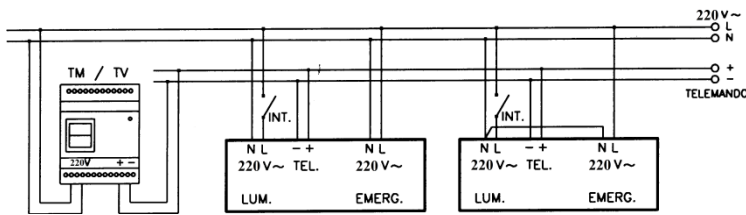


Рис. 1 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами комбинированного типа работы (для модификаций URAN, MARS, LYRA, ANTARES)

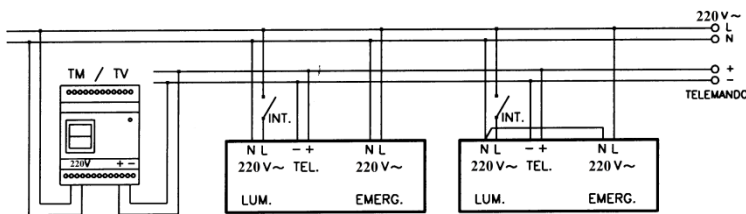


Рис. 2 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами постоянного типа работы (для модификаций URAN, LYRA)

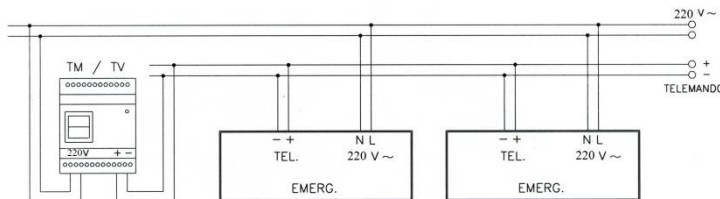


Рис. 3 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами непостоянного действия (для модификаций URAN, LYRA, ANTARES)

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бул телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

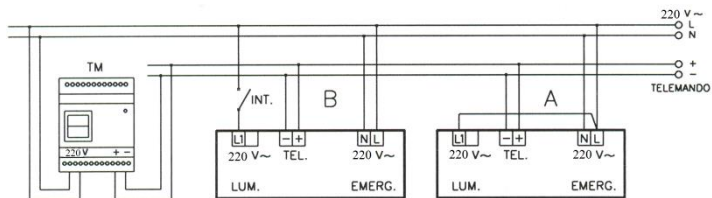


Рис. 4 - Схема подключения LED светильников постоянного/непостоянного типа работы (для модификаций URAN LED, MARS LED, LYRA LED, ANTARES LED)

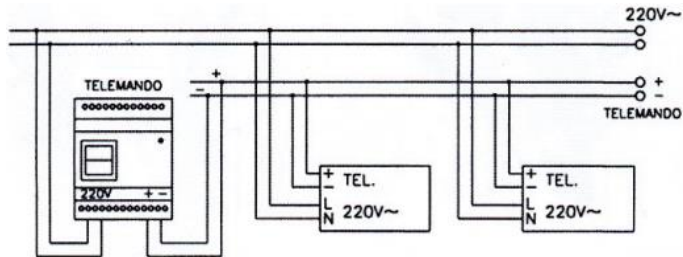


Рис. 5 – Схема подключения светового указателя MIZAR

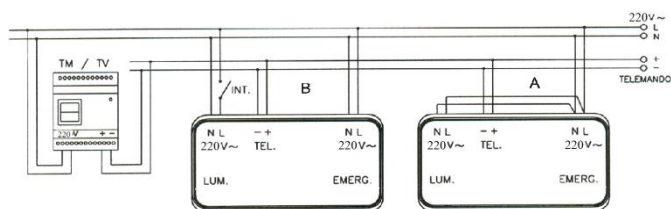


Рис. 6 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами постоянного типа работы (для модификаций MARS, ANTARES)

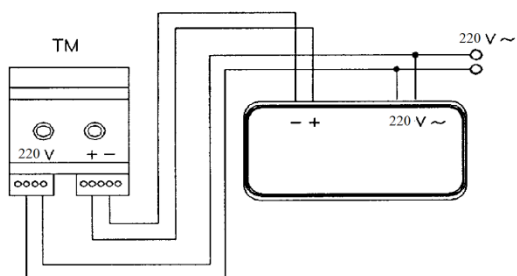


Рис. 7 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами непостоянного действия (для модификаций MARS)

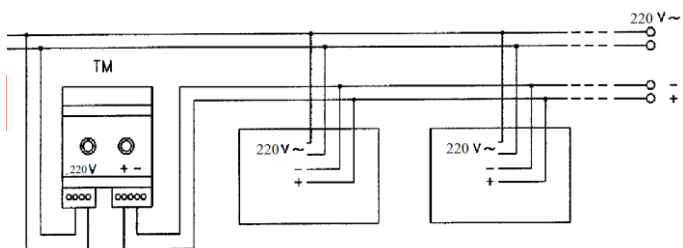


Рис. 8 - Схема подключения светильников с люминесцентными лампами непостоянного действия (для модификаций LUNA)

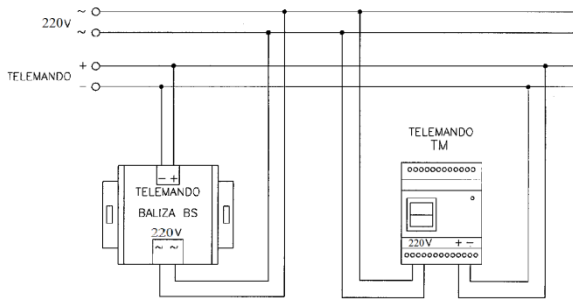


Рис. 9 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами комбінованого действия (для модифікацій BS)



«Talleres Radioelectricos Querol SL» (TRQ SL)

Пристрій дистанційного тестування

та управління аварійним освітленням TELEMANDO

Паспорт

1. Призначення

1.1. Пристрій дистанційного тестування та управління Telemando є пристроєм для контролю та управління аварійним освітленням у світильниках, що підтримують функцію «Telemando» та призначене для встановлення в суспільних будівлях та жилих приміщеннях. Пристрій розрахований для роботи в сіті змінного струму з номінальною напругою 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 13109-97.

1.2. Контроль – це імітація вмикання аварійного режиму для перевірки працездатності світильників та усунення неполадок, якщо такі є. Управління полягає у вимкненні аварійного режиму, коли це необхідно (на час вимкнення основного освітлення за відсутності людей у приміщеннях, на час ремонтних робіт і т.д.) з метою збереження заряду акумуляторів в аварійних світильниках.

1.3. Пристрій відповідає вимогам безпеки ГОСТ Р МЭК 60598-2-22 ГОСТ Р МЭК 60598-1 та ЗМС за ГОСТ Р 51318.

1.4. Пристрій випускається у виконанні УХЛ4 за ГОСТ 15150-69.

1.5. Клас захисту від ураження електричним струмом – II.

2. Комплект постачання

Пристрій TELEMANDO, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Конструкція та принцип роботи

3.1. Корпус пристрою зроблений з важкогорючого полімеру. TELEMANDO оснащений акумуляторною батареєю (робота блоку можлива при аварійному вимкненні живлення), а також двохпозиційним вимикачем зворотного типу.

3.2. При натисканні кнопки ON пристрій видає сигнал +12В на аварійний світильник для імітації аварійного режиму.

3.3. Положення OFF – імітація сервісного режиму, тобто запобігання роботи світильників в аварійному режимі при знятті напруги під час регламентних робіт. На світильники подається напруга - 12В, яка переводить світильники з аварійного режиму в режим очікування.

4. Правила експлуатації

4.1. Експлуатація пристрою здійснюється у відповідності до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.2. Управління світильниками здійснюється по окремій слабкострумівій лінії. Блок дозволяє дистанційно управляти групою світильників та підключати різні серії аварійних світильників. Встановлення блоку передбачене також на DIN-рейку.

5. Свідоцтво про прийомку

Світильник відповідає ТУ та визнаний гідним до експлуатації.

Дата випуску _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бул телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

6. Гарантійні зобов'язання

- 6.1. Завод-виготовлювач зобов'язується безоплатно відремонтувати або замінити пристрій, що вийшов з ладу не з вини покупця за умов нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.
- 6.2. Гарантійний термін – 36 місяців зі дня виготовлення пристрою.
- 6.3. Термін служби пристрою в нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає 8 років.

Завод-виготовлювач:

Adva Pío XII-38 12500 Vinaros, Spain. TRQ SL (виготовлено для ТОВ «ТК «Световые Технологии»)

Гарантійні зобов'язання приймаються за адресою:

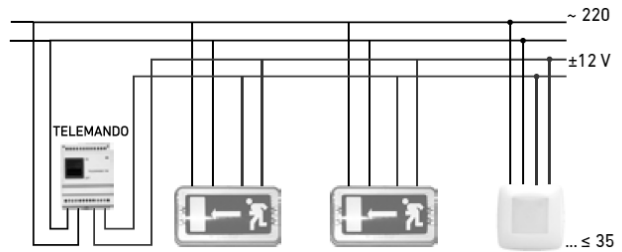
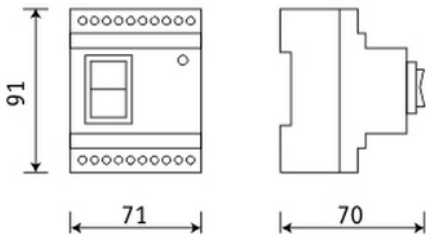
127273, г. Москва, ул. Отрадная, д. 2-Б. ООО «ТК «Световые Технологии»

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

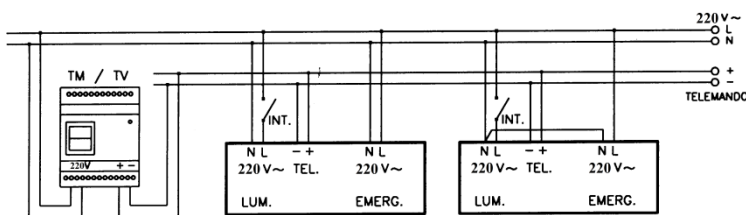
Габарити пристрою:

Електрична схема підключення

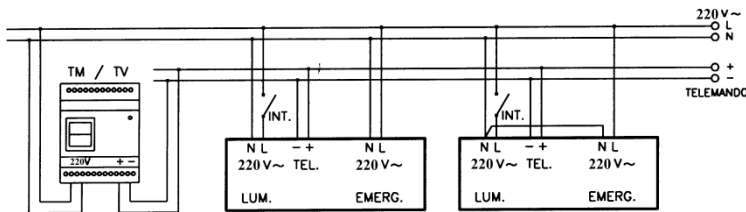


Електрична схема підключення світильників з пристроєм дистанційного тестування та управління аварійним освітленням TELEMANDO

Максимальна кількість світильників на блок	35 шт.
Максимальна довжина проводу	250 м
Мінімальний переріз проводу	0,75 мм ²
Рекомендований переріз проводу	1 – 1,5 мм ²
Споживана потужність, не більше	0,5 Вт
Мінімальний час зарядки акумулятора	24 год.

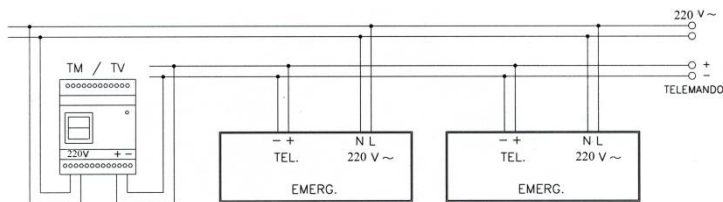


Мал. 1 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами комбінованого типу роботи (для модифікацій URAN, MARS, LYRA, ANTARES)

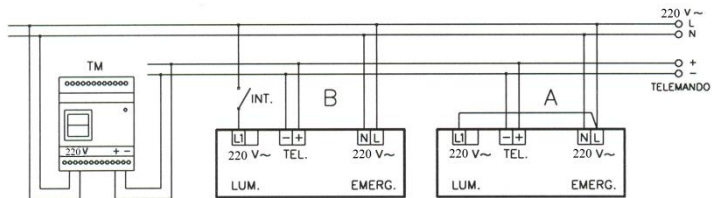


Мал. 2 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами постійного типу роботи (для модифікацій URAN, LYRA)

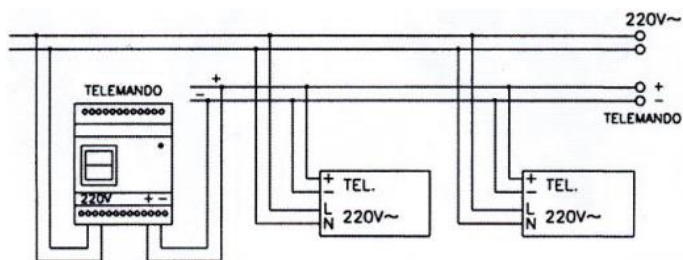
- RUS** Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
- ENG** You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
- KAZ** Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
- BLR** Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
- UKR** Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



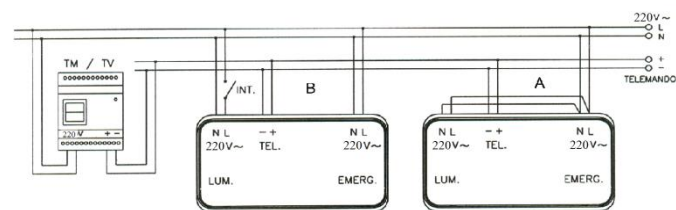
Мал. 3 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами непостійної дії (для модифікацій URAN, LYRA, ANTARES)



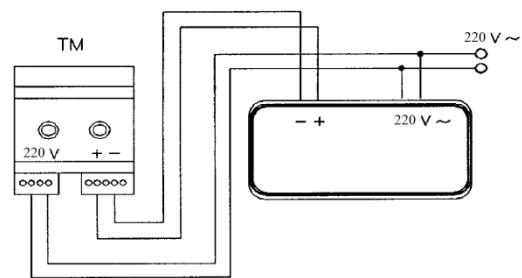
Мал. 4 - Схема підключення LED світильників постійного/непостійного типу роботи (для модифікацій URAN LED, MARS LED, LYRA LED, ANTARES LED)



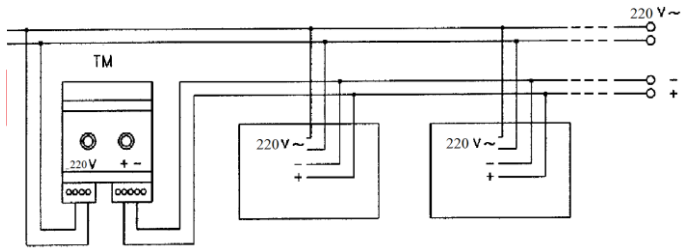
Мал. 5 – Схема підключення світлового укажчика MIZAR



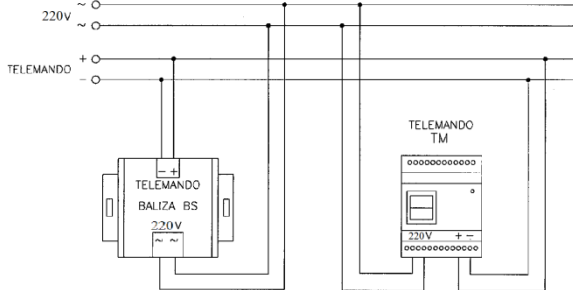
Мал. 6 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами постійного типу роботи (для модифікацій MARS, ANTARES)



Мал. 7 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами непостійної дії (для модифікацій MARS)



Мал. 8 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами неперервної дії (для модифікацій LUNA)



Мал. 9 - Схема підключення світильників з люмінесцентними лампами комбінованої дії (для модифікацій BS)



Talleres Radioelectricos Querol SL (TRQ SL)

TELEMANDO emergency lighting remote testing and control device

Certificate

1. Application

- 1.1. Telemando device is used for emergency lighting remote testing and control in the lights with the Telemando function and is designed for installation in public and residential buildings. It is powered from AC mains (220 V ($\pm 10\%$), 50 Hz (± 0.4 Hz)). Power quality shall comply with GOST 13109-97.
- 1.2. Emergency lighting control means imitation of emergency mode activation when testing the light serviceability and troubleshooting if any. Control means disabling the emergency mode if required (for the period of disabling of the key lighting in unoccupied rooms, for the period of repair work, etc.) in order to conserve the battery charge in emergency lights.
- 1.3. The device complies with safety requirements of GOST R IEC 60598-2-22, GOST R IEC 60598-1 and EMC requirements of GOST R 51318.
- 1.4. The device is manufactured in UKHL 4 configuration under GOST 15150-69.
- 1.5. Class of protection against electric shock: II.

2. Delivery set

TELEMANDO device (pcs)	1
Package (pcs)	1
Certificate (pcs)	1

3. Design and operation mode

- 3.1. The device housing is made of non-flammable polymer. TELEMANDO is equipped with the storage battery (unit operation is possible in case of power failure) and the on-off return switch.
- 3.2. When pressing the ON button the device generates the +12 V signal to the emergency light for the emergency mode imitation.
- 3.3. OFF position means the service mode an imitation, i.e. prevention of light operation in the emergency mode upon stress release during scheduled maintenance. The voltage of -12 V is applied to the lights which transfers the lights from the emergency mode to the standby mode.

4. Operation

- 4.1. Operate the device under Electric Device Operation and Maintenance Guidelines.
- 4.2. Control the lights under a separate sound line. The unit enables remote control of the group of lights and connection of emergency lights of various series. The unit installation on the DIN-rail is also provided.

5. Acceptance certificate

The light complies with the Specification and is admitted serviceable.

Manufacturing date

Inspector _____

Packer _____

The light is certified.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

6. Warranty

6.1. The Manufacturer undertakes to repair or replace the faulty device within the warranty period free of charge, if such fault is not caused by the Customer, and the light operated in normal conditions.

6.2. Warranty period: 36 months as of the manufacturing date.

6.3. Service life of the device in normal climate subject to compliance with installation and operation requirements: 8 years.

Manufacturer address:

Adva Pio XII-38 12500 Vinaros, Spain. TRQ SL (manufactured for Lighting Technologies Trading Company LLC)

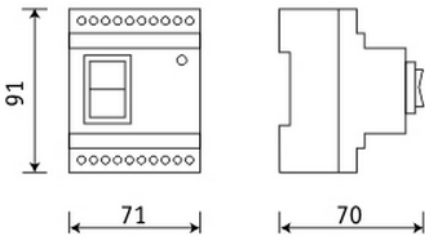
Warranty claims are accepted at the address:

Otradnaya Street 2B, Moscow, 127273. Lighting Technologies Trading Company LLC

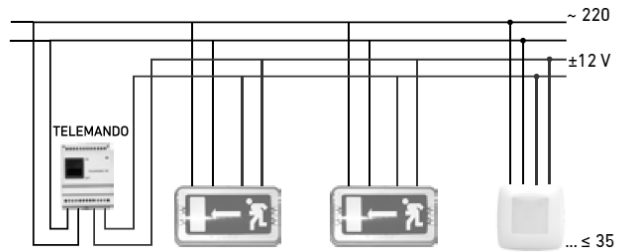
Date of sale: _____

Shop stamp

Dimensions of the device:



Connection diagram



Connection diagram of lights with the TELEMANDO emergency lighting remote testing and control device

Maximum number of lights per unit	35 pcs
Maximum wire length	250 m
Minimum wire section	0.75 mm ²
Recommended wire section	1 – 1.5 mm ²
Power consumption, max.	0.5 W
Minimum battery charge time	24 h

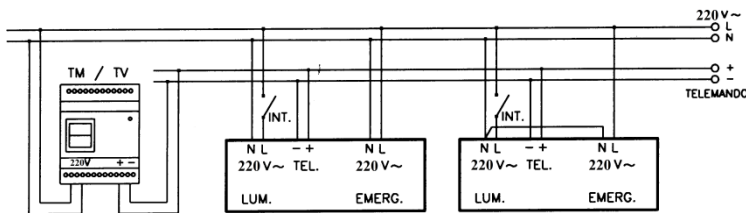


Fig. 1 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of combined operation mode (for URAN, MARS, LYRA, ANTARES modifications)

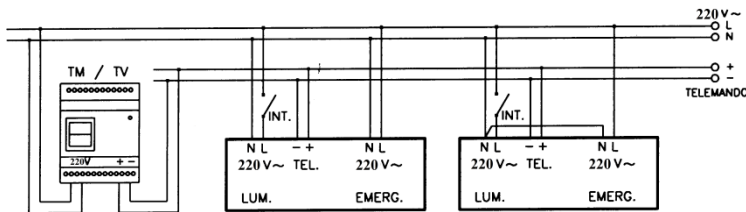


Fig. 2 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of continuous operation mode (for URAN, LYRA modifications)

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

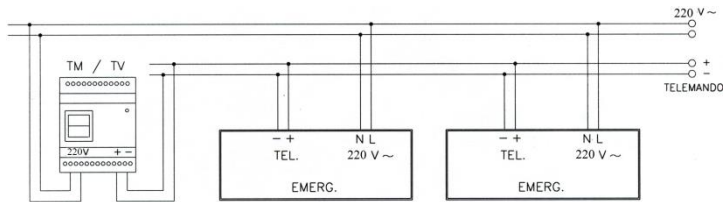


Fig. 3 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of variable operation mode (for URAN, LYRA, ANTARES modifications)

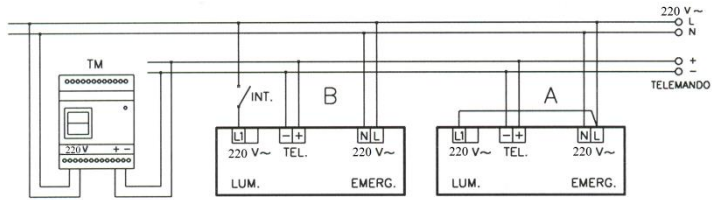


Fig. 4 – Diagram of connection of LED lights of continuous/variable operation mode (for URAN LED, MARS LED, LYRA LED, ANTARES LED modifications)

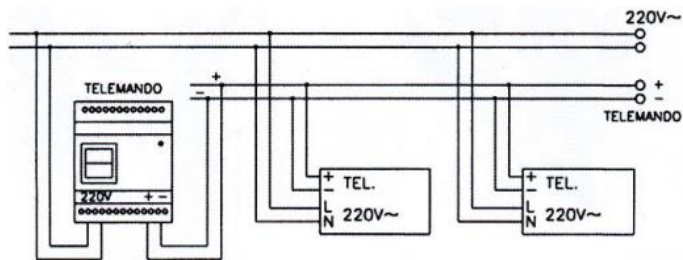


Fig. 5 – Diagram of connection of MIZAR indicator

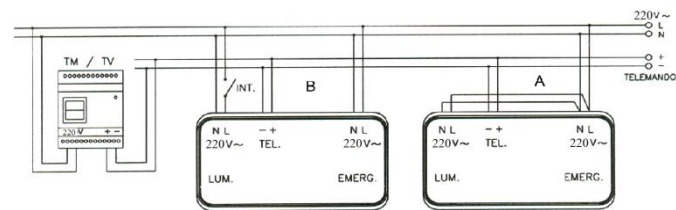


Fig. 6 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of continuous operation mode (for MARS, ANTARES modifications)

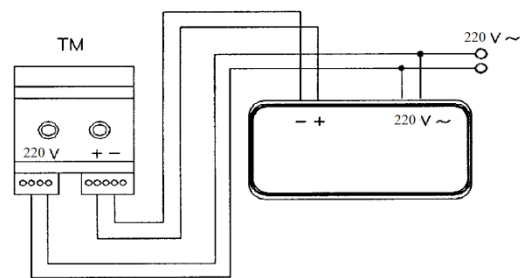


Fig. 7 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of variable operation mode (for MARS modifications)

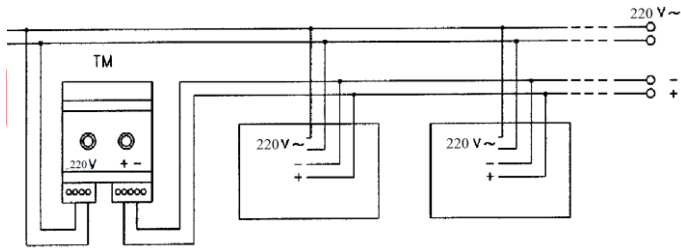


Fig. 8 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of variable operation mode (for LUNA modifications)

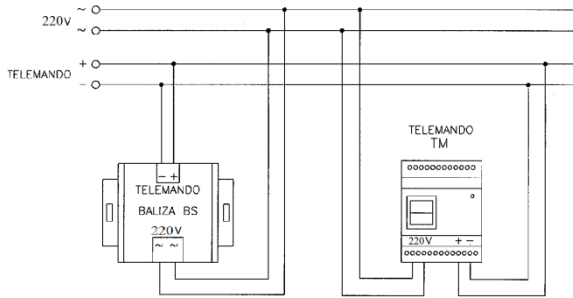


Fig. 9 – Diagram of connection of lights with fluorescent lamps of combined operation mode (for BS modifications)



«Talleres Radioelectricos Querol SL» (TRQ SL)

Қашықтықтан басқару құрылғысы және

TELEMANDO апаттық жарықтануды басқару

Төлқұжат

1. Тағайындалуы

1.1. Telemando қашықтықтан тестілеу және басқару құрылғысы «Telemando» функциясын қолдайтын шырақтарда апаттық жарықтануды басқару құрылғысы болып табылады, қоғамдық ғимараттар мен тұрғын бөлмелерге орнатуға арналған. Құрылғы 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц) номиналды кернеуі бар айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге есептелген. Электр қуатының сапасы ГОСТ 13109-97-ге сәйкес келуі тиіс.

1.2. Бақылау – бұл шырақтардың жұмысқа қабілеттілігін тексеру және ақаулары болған жағдайда, оларды түзету үшін апаттық режимді қосу әрекеті. Басқару апаттық шырақтарда аккумулятор зарядын сақтау мақсатында, қажет болған жағдайда, апаттық режимді өшіруден (бөлмеде адам болмаған кезде негізгі жарықты өшіру кезінде, жөндеу жұмыстары жүргізілген кезде және т.б.) көрінеді.

1.3. Құрылғы ГОСТ Р МЭК 60598-2-22 ГОСТ Р МЭК 60598-1 қауіпсіздік және ГОСТ Р 51318 бойынша ЭМУ қауіпсіздік талаптарына сәйкес.

1.4. Құрылғы ГОСТ15150-69 бойынша УХЛ4 орындалымында шығарылады.

1.5. Электр тоғынан зақымданудан қорғау класы – II.

2. Өнім жиынтығы

TELEMANDO құрылғысы, дана	1
Қаптама, дана	1
Төлқұжат, дана	1

3. Конструкциясы мен жұмыс қағидасы

3.1. Құрылғының корпусы жануы қиын полимерден дайындалған. TELEMANDO аккумуляторлық батареямен (блок қоректің апаттық өшірілу жағдайында жұмыс істеуі мүмкін), сондай-ақ қайтымды типті қос позициялық ажыратқышпен жабықталған.

3.2. ON түймешігін басқанда, құрылғы апаттық режимді білдіру үшін апаттық шыраққа +12В сигнал береді.

3.3. OFF қалпы –сервистік режимді білдіреді, яғни реттеу жұмыстары кезінде кернеуді жою барысында шырақтың жұмысын тоқтату. Шырақтарға 12В кернеу беріліп, ол шырақтарды апаттық режимнен күту режиміне өткізеді.

4. Пайдалану ережелері

4.1. Құрылғы «Тұтынушылардың электр құрылғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес пайдаланылады.

4.2. Шырақтар жеке әлсіз ток желісі бойынша басқарылады. Блок шырақтар тобын қашықтықтан басқаруға және апаттық шырақтардың түрлі серияларын қосуға мүмкіндік береді. Блоқты DIN-төрткілдешке де орнату қарастырылған.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

5. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТШ-ға сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні _____

Бақылаушы _____

Қаптаушы _____

Шырақ сертификатталған.

6. Кепілді міндеттемелер

6.1. Дайындаушы-завод кепілді мерзім ішінде қалыпты пайдалану жағдайында, сатып алушының кінәсіз істен шыққан құрылғыны тегін жөндеуге немесе ауыстырып беруге міндеттенеді.

6.2. Кепілді мерзім – құрылғының дайындалған күнінен бастап 36 ай.

6.3. Монтаждау мен пайдалану ережелері сақталған жағдайда, құрылғының қалыпты климаттық жағдайда қызмет ету мерзімі 8 жылды құрайды.

Дайындаушы-завод:

Adva Rio XII-38 12500 Vinaros, Spain. TRQ SL («ТК «Световые Технологии» ЖШҚ үшін өндірілген)

Кепілді міндеттемелер келесі мекенжайда қабылданады:

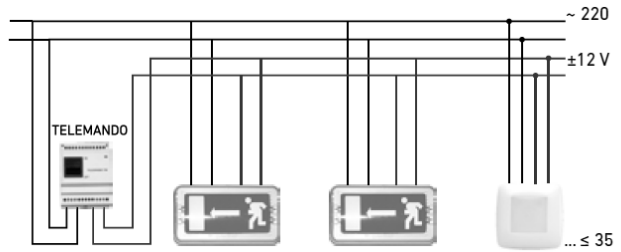
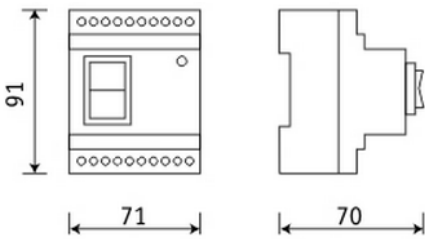
127273, Мәскеу қ., Отрадная к-сі, 2-Б үй. «ТК «Световые Технологии» ЖШҚ.

Сатылған күні _____

Дүкеннің мөртаңбасы _____

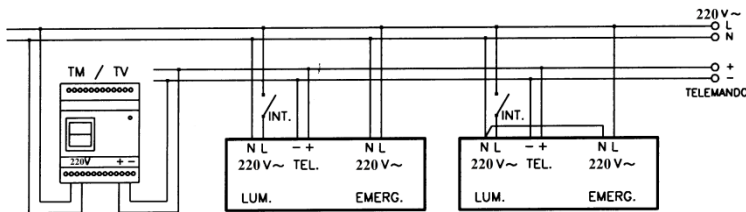
Құрылғының габариттері:

Қосудың электрлік схемасы

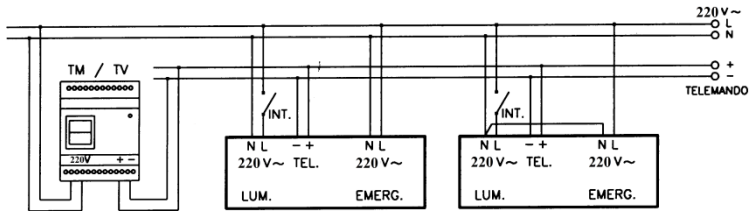


Қашықтықтан тестілеу құрылғысы бар шырақтарды қосу мен TELEMANDO апараттық жарықтануын басқарудың электрлік схемасы

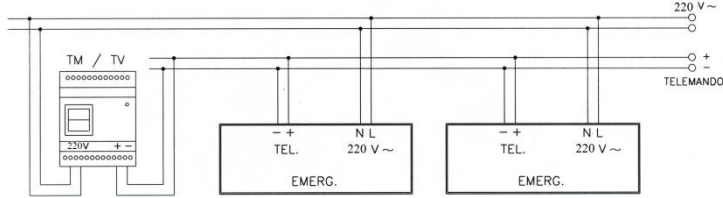
Блоктағы шырақтардың максималды саны	35 дана
Өткізгіштің максималды ұзындығы	250 м
Өткізгіштің минималды қимасы	0,75 мм ²
Өткізгіштің ұсынылатын қимасы	1 – 1,5 мм ²
Пайдаланылатын қуаттылық, аспайды	0,5 Вт
Аккумуляторға қуат берудің минималды уақыты	24 ч



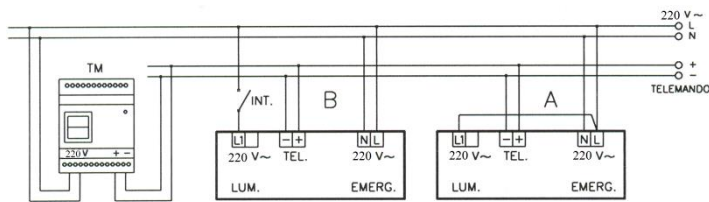
1-сурет. Құрамдаса жұмыс істейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (URAN, MARS, LYRA, ANTARES модификациялары үшін)



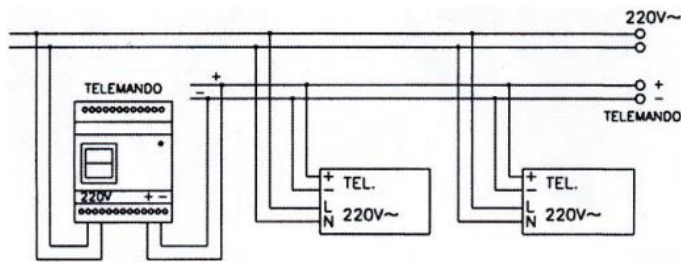
2-сурет. Тұрақты жұмыс істейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (URAN, LYRA модификациялары үшін)



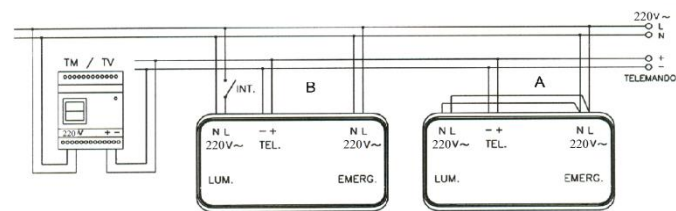
3-сурет. Тұрақты жұмыс істемейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (URAN, LYRA, ANTARES модификациялары үшін)



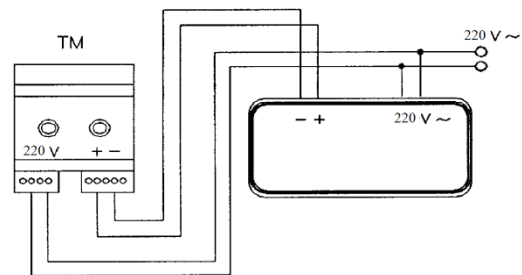
4-сурет. Тұрақты жұмыс істейтін/жұмыс істемейтін LED шырақтарын қосу схемасы (URAN LED, MARS LED, LYRA LED, ANTARES LED модификациялары үшін)



5-сурет. MIZAR жарық нұсқағышын қосу схемасы

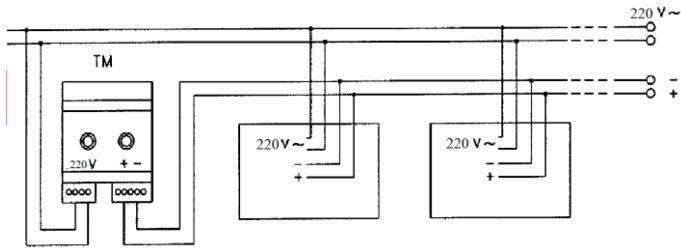


6-сурет. Тұрақты жұмыс істейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (MARS, ANTARES модификациялары үшін)

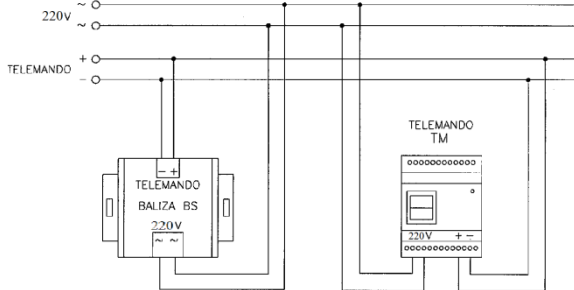


7-сурет. Тұрақты жұмыс істемейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (MARS модификациялары үшін)

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорта доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



8-сурет. Турақты жұмыс істейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (LUNA модификациялары үшін)



9-сурет. Құрамдаса жұмыс істейтін люминесцентті шамдары бар шырақтарды қосу схемасы (BS модификациялары үшін)



«Talleres Radioelectricos Querol SL» (TRQ SL)

Прилада дыстанцыйнага тэставання і

кіраванны аварыйным асвятленнем TELEMANDO

Пашпарт

1. Прызначэнне

- 1.1. Прилада дыстанцыйнага тэставання і кіравання Telemando з'яўляецца прыладай для кантролю і кіравання аварыйным асвятленнем у святільнях, якія падтрымліваюць функцыю «Telemando», і прызначана для ўстаноўкі ў грамадскіх будынках і жылых памяшканнях. Прылада разлічана для работы ў сетцы пераменнага току з намінальным напружаннем 220В (± 10%), 50 Гц (± 0,4 Гц). Якасць электраэнергіі павінна адпавядаць ДАСТ 13109-97.
- 1.2. Кантроль – гэта імітацыя ўключэння аварыйнага рэжыму для праверкі працаздольнасці святільняў і ліквідацыі непаладак, калі такія маюцца. Кіраванне заключаецца ў адключэнні аварыйнага рэжыму, калі гэта неабходна (на час адключэння асноўнага асвятлення пры адсутнасці людзей у памяшканнях, на час рамонтных работ і г.д.) з мэтай захавання зараду акумулятараў ў аварыйных святільніках.
- 1.3. Прылада адпавядае патрабаванням бяспекі ДАСТ Р МЭК 60598-2-22 ДАСТ Р МЭК 60598-1 і ЭМС па ДАСТ Р 51318.
- 1.4. Прылада выпускаецца ў выкананні УХЛ4 па ДАСТ 15150 -69.
- 1.5. Клас абароны ад паразы электрычным токам – II.

2. Камплект пастаўкі

Прылада TELEMANDO, шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

3. Канструкцыя і прынцып дзеяння

- 3.1. Корпус прылады выраблены з цяжкагаручага палімера. TELEMANDO мае акумулятарную батарэю (работа блока магчыма пры аварыйным адключэнні электрасілкавання), а таксама двухпазіцыйны выключальнік зваротнага тыпу.
- 3.2. Пры націску на кнопку ON прылада выдае сігнал +12В на аварыйную святільню для імітацыі аварыйнага рэжыму.
- 3.3. Палажэнне OFF – імітацыя сэрвіснага рэжыму, г.зн. прадухіленне работы святільняў у аварыйным рэжыме пры зняцці напружання падчас рэгламентных работ. На святільні падаецца напружанне -12В, якое пераводзіць іх з аварыйнага рэжыму ў рэжым чакання.

4. Правілы эксплуатацыі

- 4.1. Эксплуатацыя прылады ажыццяўляецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстаноўак спальжўцоў».
- 4.2. Кіраванне святільнямі ажыццяўляецца па асобнай слаботокавай лініі. Блок дазваляе дыстанцыйна кіраваць групай святільняў і падключаць розныя серыі аварыйных святільняў. Устаноўка блока прадугледжана таксама на DIN-рэйку.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

5. Пасведчанне аб прыёмцы

Свяцільня аб'яваеся ТУ і прызнаны прыдатным да эксплуатацыі.

Дата выпуску _____

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Свяцільня сертыфікавана.

6. Гарантыйныя абавязальствы

6.1. Завод-вытворца абавязуецца бязвыплатна адрамантаваць або замяніць прыладу, якая выйшла са строю не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.

6.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу прылады.

6.3. Тэрмін дзеяння прылады ў нармальных кліматычных умовах пры выкананні правілаў мантажу і эксплуатацыі складае 8 гадоў.

Завод-вытворца:

Adva Rio XII-38 12500 Vinaros, Spain. TRQ SL (выраблена для ТАА «ТК «Светавыя Тэхналогіі»)

Гарантыйныя абавязальствы прымаюцца па адрасе:

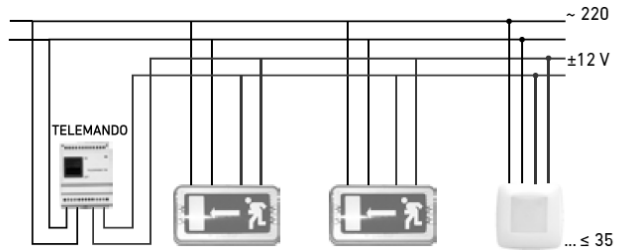
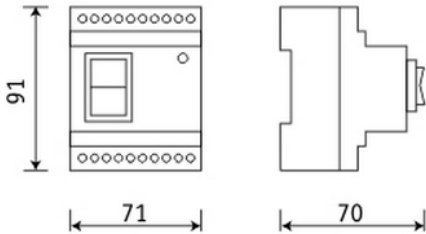
127273, г. Масква, вул. Атрадная, д. 2-Б. ТАА «ТК «Светавыя Тэхналогіі»

Дата продажу _____

Штамп магазіна _____

Габарыты прылады:

Электрычная схема падключэння



Электрычная схема падключэння свяцілень з прыладай дыстанцыйнага тэставання і кіравання аварыйным асвятленнем TELEMANDO

Максімальная колькасць свяцілень на блок	35 шт.
Максімальная даўжыня провада	250 м
Максімальная сячэнне провада	0,75 мм ²
Рэкамендуемае сячэнне провада	1 – 1,5 мм ²
Спажываемая магутнасць не больш за	0,5 Вт
Мінімальны час зарадкі акумулятара	24 гадз.

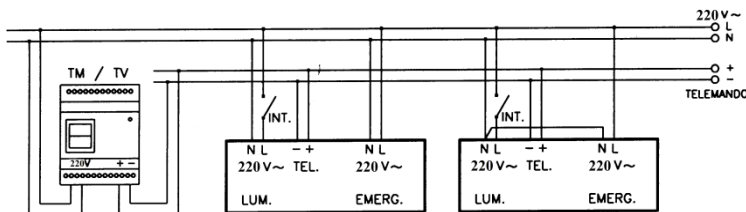


Рис. 1 - Схема падключэння свяцілень з люмінесцэнтнымі лямпамі камбінаванага тыпу работы (для мадыфікацый URAN, MARS, LYRA, ANTARES)

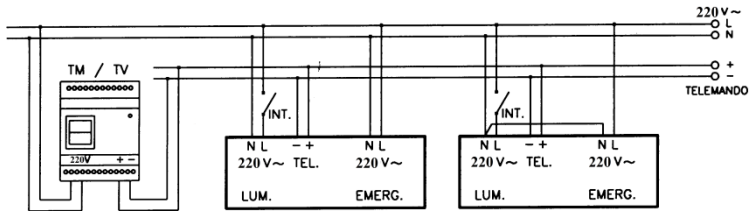


Рис. 2 - Схема підключення освітлень з люмінесцентними лампами постійного типу роботи (для модифікацій URAN, LYRA)

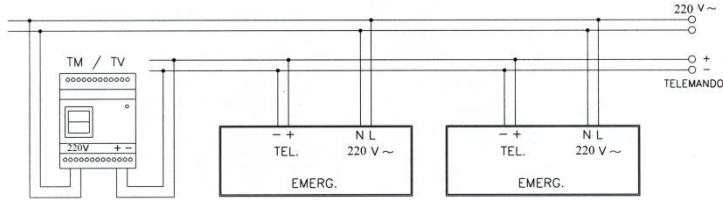


Рис. 3 - Схема підключення освітлень з люмінесцентними лампами нестійкого джеяння (для модифікацій URAN, LYRA, ANTARES)

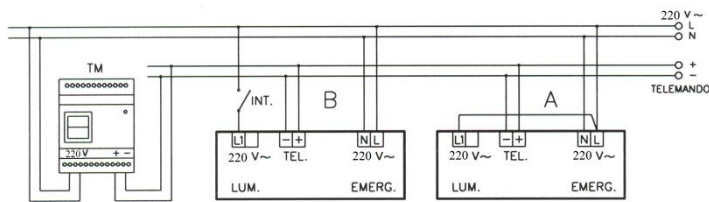


Рис. 4 - Схема підключення LED освітлень постійного / нестійкого типу роботи (для модифікацій URAN LED, MARS LED, LYRA LED, ANTARES LED)

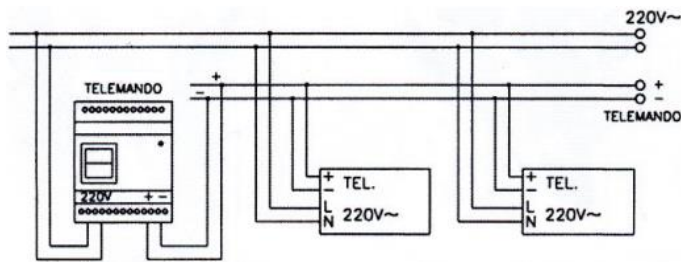


Рис. 5 - Схема підключення світлового показальника MIZAR

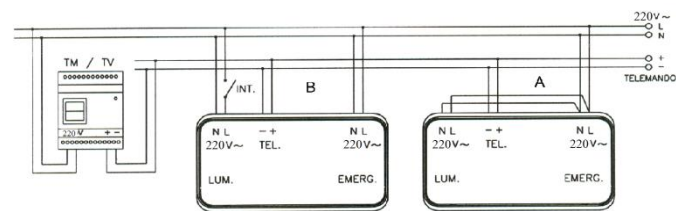


Рис. 6 - Схема підключення освітлень з люмінесцентними лампами постійного типу роботи (для модифікацій MARS, ANTARES)

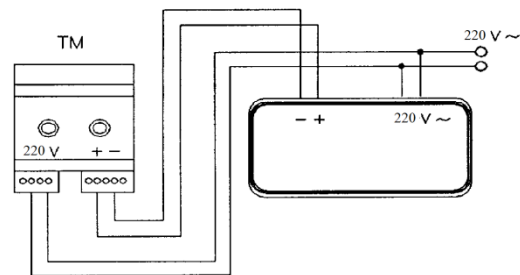


Рис. 7 - Схема підключення освітлень з люмінесцентними лампами нестійкого джеяння (для модифікації MARS)

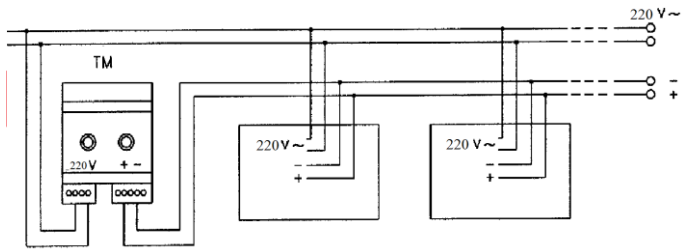


Рис. 8 - Схема підключення освітлень з люмінесцентними лампами непастаннаго дзеяння (для мадыфікацыі LUNA)

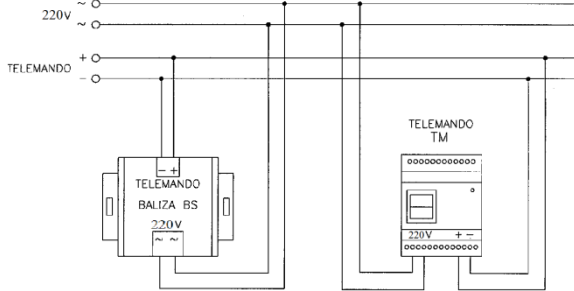


Рис. 9 - Схема падключення освітлень з люмінесцентными лампамі камбінаванага дзеяння (для мадыфікацыі BS)